

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. februar 1991

om ændring af Rådets beslutning 89/21/EØF om undtagelse af visse dele af Spaniens område fra forbud på grund af afrikansk svinepest

(91/112/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 90/425/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9a,

under henvisning til Rådets direktiv 72/461/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen inden for Fællesskabet med fersk kød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 89/662/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8a,

under henvisning til Rådets direktiv 80/215/EØF af 22. januar 1980 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 89/662/EØF, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9a, stk. 1, i direktiv 64/432/EØF, artikel 8a, stk. 1, i direktiv 72/461/EØF og artikel 7a, stk. 1, i direktiv 80/215/EØF kan en eller flere dele af en medlemsstat, på hvis område der inden for de sidste tolv måneder er konstateret afrikansk svinepest, undtages fra forbuddet mod at udføre levende svin, fersk svinekød og visse kødprodukter;

et nærmere bestemt område i Spanien blev ved Rådets beslutning 89/21/EØF<sup>(6)</sup> undtaget fra forbuddet i forbindelse med afrikansk svinepest;

da Rådet vedtog beslutning 89/21/EØF, forpligtede de spanske myndigheder sig til at indføre et forbud mod flytning af svin fra områder, hvor der er konstateret afrikansk svinepest, til områder, der er fastlagt som områder, der falder ind under undtagelsen vedrørende handelen inden for Fællesskabet;

på baggrund af sundhedssituationens udvikling er det muligt at tillade flytning af slagtesvin fra et fastlagt område (overvågningsområde) i den angrebne region til den sygdomsfrie region på visse betingelser;

ovennævnte forbud bør også ændres således, at der kun gives tilladelse til at flytte slagtesvin til det fastlagte område (overvågningsområde) fra resten af den angrebne region på visse betingelser;

ifølge igangværende undersøgelser af afrikansk svinepest-virus' overlevelse i skinke og kam er der meget, der tyder på, at sådanne skinker og kamme ikke indeholder virus, når de har været underkastet de foreskrevne fermenterings- og modningsprocesser;

visse geografiske områder kan identificeres som områder med forbedret sundhedssituation, og visse restriktioner for handelen med skinke og kam produceret af svin med oprindelse i sådanne områder kan derfor ophæves;

Den Stående Veterinærkomité har afgivet positiv udtalelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

I beslutning 89/21/EØF foretages følgende ændringer:

1) Vedrører kun den spanske udgave.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 9 af 12. 1. 1989, s. 24.

2) I artikel 1, stk. 1, og stk. 2, litra a), b) og c), artikel 2, stk. 1, og stk. 2, litra a), b) og c), samt artikel 3, stk. 1, og stk. 2, litra a), b) og c), ændres »bilaget« til »bilag I« (sygdomsfri region).

3) Som artikel 3a indsættes:

*»Artikel 3a*

1. Uden at artikel 3 herved indskrænkes, bemyndiges Spanien til at sende skinke og kam som defineret i stk. 2, med indhold af andet svinekød end det i artikel 4, stk. 1, litra a), i direktiv 80/215/EØF omhandlede, til andre medlemsstater fra de dele af dets område, der er beskrevet i bilagene.

2. I forbindelse med stk. 1 defineres skinke og kam som skinke og kam tilvirket af kød fra svin, der opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, eller har oprindelse i de dele af området, der er beskrevet i bilag II (overvågningsområde), og

a) som opfylder følgende betingelser:

i) kommer fra en kommune, som i tolv måneder har været fri for kliniske udbrud af afrikansk svinepest, og hvori der ikke findes besætninger, der har omfattet serologisk positive svin i mindst tolv måneder

ii) er født og i hele deres levetid opdrættet og holdt på en gård:

— som ligger i en kommune, der opfylder betingelserne i nr. i)

— som i mindst tre måneder har ligget mindst 10 km fra ethvert klinisk udbrud af afrikansk svinepest

iii) har undergået en serologisk prøve umiddelbart før transport til slagtning og er fundet fri for antistoffer mod afrikansk svinepestvirus

iv) er blevet mærket således, at oprindelsesbesætningen og -kommunen kan identificeres på slagtetidspunktet

v) er blevet transporteret direkte fra oprindelsesbesætningen til det valgte slagteri i et forseglede transportmiddel

vi) er blevet slagtet efter den 1. februar 1991 på slagterier, opskåret på opskæringsvirksomheder, forarbejdet og oplagret på lagre beliggende i de dele af området, der er beskrevet i bilagene, og holdt adskilt under hele processen, og

b) som har været underkastet behandling omfattende naturlig fermentering og modning i mindst 190 døgn for skinkes vedkommende og 140 døgn for kams vedkommende, og som er således identificeret, at oprindelsesbesætningen kan fastslås på et

hvilket som helst tidspunkt under fermenteringen og modningen, og

c) som er blevet opbevaret adskilt fra kødprodukter, som ikke opfylder de i litra a) og b) givne betingelser.

3. Skinke og kam som omhandlet i stk. 2 skal indtil den 1. juli 1991 opbevares på bestemte kølelagre under de spanske veterinærmyndigheders kontrol.

På baggrund af resultaterne af de fælles undersøgelser foretaget af USDA og Spanien og den efterfølgende udtalelse fra Den Videnskabelige Veterinærkomité reviderer Kommissionen eventuelt denne beslutning inden den dato.

4. Dele fra svin, som er blevet slagtet på et slagteri beliggende i det i bilag I omhandlede område i henhold til betingelserne i stk. 2, litra a), og som ikke bliver anvendt til produktion af skinke, kam og chorizo, underkastes behandling i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i direktiv 80/215/EØF eller behandles som animalsk affald på en forarbejdningsvirksomhed for højriskostoffer.

5. I det i Rådets direktiv 77/99/EØF (\*) omhandlede sundhedscertifikat, der ledsager forsendelser fra Spanien af skinke og kam, som opfylder betingelserne i stk. 2, anføres følgende:

»Skinke og kam, der opfylder betingelserne i Rådets beslutning 89/21/EØF af 14. december 1988 om undtagelse af visse dele af Spaniens område fra forbud på grund af afrikansk svinepest, ændret ved beslutning 91/112/EØF«.

(\*) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.\*

4) Bilaget erstattes med bilagene til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, som de anvender over for handelen med skinke og kam som omhandlet i artikel 1, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning senest den 1. juli 1991. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG**»BILAG I*

Alle de dele af Spaniens område, der er beliggende nord og øst for en linje dannet af :

- floden Tormes fra det sted, hvor den løber sammen med floden Douro ved grænsen til Portugal, til søen embalse de la Alameda, gennem byerne Ledesma og Salamanca til byen Alba de Tormes
- vej C-510 fra Alba de Tormes til byerne Anaya de Alba og Horcajo-Medianero og til provinsgrænsen mellem provinserne Salamanca og Avila
- provinsgrænsen mellem Salamanca og Avila mod syd og sydvest til det sted, hvor grænsen mødes med provinsgrænsen til Caceres
- provinsgrænsen mellem Avila og Caceres mod sydøst til det sted, hvor den mødes med vej C-110 ved puerto de Tornavacas
- vej C-110 fra puerto de Tornavacas mod sydvest til Tornavacas, Jerte og Plasencia
- vej C-524 fra Plasencia mod syd til Trujillo
- vejen fra Trujillo i sydgående retning gennem landsbyerne La Cumbre og Montánchez til Mérida
- vej 630 i sydgående retning gennem Torremegía og Almedralejo til Villafranca de los Barros
- vejen fra Villafranca de los Barros i østlig retning gennem Ribera del Fresnos, Hornachos og Campillo de Llerena til Peraleda del Zaucejo og derfra i nordøstlig retning langs vejen til Monterubio la Serena og Helechal, indtil den mødes med jernbanen ved Cabeza del Buey
- jernbanen (Castuera-Puertollano) fra Cabeza del Buey i østlig retning, indtil jernbanen krydser provinsgrænsen mellem provinserne Badajoz og Córdoba ; provinsgrænsen til Córdoba, indtil den krydser floden Guadalmeiz
- floden Guadalmeiz i sydøstlig retning ; provinsgrænsen mellem provinserne Ciudad Real og Cordoba, floden río de las Yeguas i sydlig retning, der danner provinsgrænsen mellem provinserne Córdoba og Jaen ; floden Guadalquivir i sydvestlig retning fra byen Villa del Río gennem byerne Montoro, El Carpio, Córdoba, Almodóvar del Río, Posadas, Peñaflo, Villaverde del Río, Acolea del Río, Sevilla og Coria del Río, indtil den mødes med provinsgrænsen mellem Sevilla og Cádiz
- vejen fra floden Guadalquivir i sydøstlig retning gennem byen Trebujena og Mesas de Asta til Jerez de la Frontera
- vej 342 i østlig retning gennem byerne Arcos de la Frontera, Bornos, Villamartín, Algodonales til Olvera
- vejen fra Olvera i sydøstlig retning gennem Estación de Setnil til Cuevas del Becerro
- vejen fra Cuevas del Becerro i nordøstlig retning til Huertas y Montes og derefter i sydøstlig retning til Ardales og videre mod syd til El Burgo
- vej 344 fra El Burgo gennem Alozaina til Coin
- vej 337 fra Coin gennem Monda, Ojen og Marbella til Middelhavet.

*BILAG II*

Alle de dele af Spaniens område, der er beliggende syd og vest for den i bilag I beskrevne linje bortset fra det område, som ligger syd, vest og nord for den linje, der dannes af:

- lokalvejen fra Elvás, Portugal, over den spansk-portugisiske grænse til Olivenza
- vej C-423 fra Olivenza til Valverde de Leganés
- lokalvejen fra Valverde de Leganés til Barcarrota
- lokalvejen fra Barcarrota til Salvaleón
- lokalvejen fra Salvaleón til Salvatierra de los Barros
- lokalvejen fra Salvatierra de los Barros til Burguillos del Cerro
- lokalvejen fra Burguillos del Cerro gennem Valverde de Burguillos til Atalaya
- lokalvejen fra Atalaya gennem Medina de las Torres til Fuente de Cantos
- vej C-437 fra Fuente de Cantos til Bienvenida
- lokalvejen fra Bienvenida til Villagarcía de la Torre
- nationalvej N-432 fra Villagarcía de la Torre til Llerena
- vej C-413 fra Llerena til Casas de Pila
- lokalvejen fra Casas de Pila gennem Maguilla til Campilio de Llerena
- vejen fra Campilio de Llerena til Pareda del Zaucejo og derfra nordøst langs vejen til Monterubio la Serena og Helechal, indtil den mødes med jernbanen ved Cabeza del Buey
- jernbanen (Castuera-Puertollano) fra Cabeza del Buey i østlig retning, indtil jernbanen krydser provinsgrænsen mellem provinserne Badajoz og Córdoba; provinsgrænsen Córdoba, indtil den krydser floden Guadálmez
- floden Guadálmez i sydøstlig retning; provinsgrænsen mellem provinserne Ciudad Real og Córdoba, floden Río de las Yeguas i sydlig retning, der danner provinsgrænsen mellem provinserne Córdoba og Jaén; floden Guadalquivir i sydvestlig retning fra byen Villa del Río gennem byerne Montoro, El Carpio, Córdoba, Almodóvar del Río, Posadas, Peñaflo, Villaverde del Río, Alcolea del Río, Sevilla og Coria del Río og fortsat til Sanlúcar de Barrameda.\*